

LIONBRIDGE



PROPOSER
LES MEILLEURES HISTOIRES
AU MONDE ENTIER

Pour nous, le jeu vidéo est bien plus qu'un divertissement : c'est une forme d'art. Les jeux nous racontent des histoires, nous connectent les uns aux autres et peuvent changer des vies. Ils nous inspirent, nous réconfortent et nous offrent un espace d'expression. Chaque jeu a une histoire à raconter. Nous nous assurons que rien ne se perde lors du processus de traduction.

Nos services de localisation, d'audio, de tests et d'expérience joueur aident les développeurs et éditeurs à se dépasser, à réaliser leurs rêves et à repousser les limites de la scène vidéoludique. Vous avez une histoire à raconter ? Nous ferons en sorte qu'elle touche les joueurs et joueuses du monde entier.

AUDIO

Lionbridge Games Audio vous aide à donner vie à votre jeu grâce à ses services de localisation, d'ingénierie du son, de doublage, et bien plus encore.

- » Traduction de script, localisation
- » Doublage original et localisé
- » Mixage et mastering
- » Capture des performances
- » Tests audio

**TOTAL DES MOTS LOCALISÉS
EN AUDIO**

70 M+

**C'EST
L'ÉQUIVALENT
DE 2 800 FILMS
HOLLYWOODIENS !**



LOCALISATION

Forts de plus de dix ans d'expérience dans l'industrie, aussi bien sur des titres indépendants que sur des jeux AAA, nous proposons bien plus qu'une simple traduction. Notre but est d'offrir une expérience captivante et adaptée à la culture des joueurs et joueuses du monde entier.

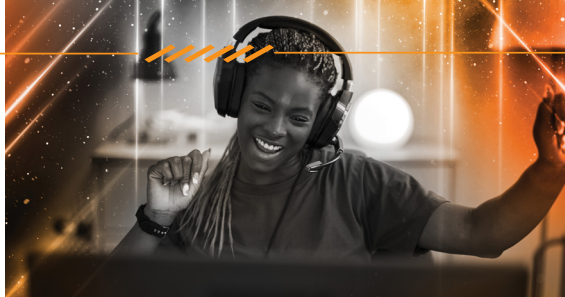
- » Conception narrative et culturalisation
- » Traduction et adaptation des scripts
- » Création de glossaires et de guides de style
- » Traduction de contenu en jeu
- » Traduction de contenu hors jeu

LANGUES

350



ET PLUS
ENCORE !



EXPÉRIENCE JOUEUR

Notre service de crowd testing met à votre disposition 500 000 testeurs partout dans le monde.

Nos services d'avant et après lancement emmènent votre expérience joueur toujours plus haut.

- » Crowd testing
- » Test de jeu
- » Retour direct des joueurs
- » Gestion de communautés
- » Assistance aux joueurs

GROUPE
DE JOUEURS INTERNATIONAL

500 000



GAME TESTER
LIONBRIDGE GAMES STUDIOS



FQA

Nos 11 studios de tests sont positionnés stratégiquement sur des marchés internationaux clés pour vous garantir des services de tests fluides, fiables et constants.

- » Solutions de tests à distance, sur site et hybrides
- » Tests fonctionnels
- » Certification et conformité
- » Tests de compatibilité et de performances
- » Tests d'accessibilité

PLATEFORMES SUR LESQUELLES
NOUS TRAVAILLONS

400+

BUGS ÉRADIQUÉS

2,6 M



C'EST PLUS QUE LE
NOMBRE D'ESPÈCES
D'INSECTES VIVANT DANS
LE BASSIN AMAZONIEN !

LQA

Les mots sont lourds de sens. Nous ferons tout pour faire passer votre message comme vous l'entendez, à tout type de public.

- » Solutions de tests intégrés
- » Tests de langue
- » Tests de certification et de terminologie
- » Tests de conformité aux marchés
- » Analyse géopolitique



MARKETING

Des publicités, aux événements en direct, en passant par les bandes-annonces : nous mettons tout en œuvre pour que vous touchiez, et surtout, captiviez votre public cible.

- » Étude de marché et analyse du public cible
- » Localisation multimédia
- » Localisation des bandes-annonces et des supports publicitaires
- » Localisation en temps réel des diffusions en direct

CONTACTEZ-NOUS

Chez Lionbridge Games, nous croyons autant en nos jeux qu'aux joueurs qui les façonnent et les font vivre. Faites-nous confiance, nous vous aiderons à créer une expérience magique.

[GAMES.LIONBRIDGE.COM/FR](https://games.lionbridge.com/fr)

À PROPOS DE LIONBRIDGE GAMES

Lionbridge Games propose à tous vos publics internationaux l'expérience de jeu que vous avez imaginée. Notre équipe internationale de passionnés de jeux vidéo vous aide à restituer les moindres détails de votre jeu, sans aucun compromis. Notre palette de services est étendue : conception narrative, localisation de jeux, enregistrement de voix off, sous-titrage, tests d'assurance qualité et services d'assistance aux joueurs. Lionbridge propose des tests d'une qualité et d'une précision optimales pour tous les jeux que vous développez, pour tous les territoires.

POUR EN SAVOIR PLUS, RENDEZ-VOUS SUR
[GAMES.LIONBRIDGE.COM/FR](https://games.lionbridge.com/fr)